

**ai-ti Asoc. Internacional de Traductores e Intérpretes
Int. Association of Translators and Interpreters**

**2009/10 RATES FOR TRANSLATION, PROOFREADING AND
TEXT CORRECTION SERVICES (TAXES NOT INCLUDED) ¹**



Delivery of texts in an electronic or printed format: €0.01 per character with spaces, in the case of all European languages (minimum of 1,500 and, sworn translations, 2,500, characters per target language) ²

Texts with no supplement (except manuscripts)	Text up to 1,500 characters, minimum price €15.00
Sworn texts - J Supplement: 100% (Includes A or D resp.)	Text up to 2,500 characters, minimum price €50.00
U Supplement: minimum 30% (Urgent)	(For non-sworn translations): minimum price €19.50
T Supplement: minimum 40% (Technical and Scientific Texts)	(For non-sworn translations): minimum price €21.00
P Supplement: minimum 60% (Texts for Publication or Similar)	(For non-sworn translations): minimum price €24.00
R Supplement: minimum 70% (Menus, Word Lists)	(For non-sworn translations): minimum price €25.50
A Supplement: minimum 80% (Academic Certificates, etc.)	(For non-sworn translations): minimum price €27.00
D Supplement: 90% (Documents, Contracts, etc.)	(For non-sworn translations): minimum price €28.50
C Supplement: per estimate (Corrections and Proofreading)	Price per hour or character; according to the text.

Rates including neither mail, fax and other cost (min. €3.00 per language pair) nor courier service

¹) NOTE 1:

For those interested, we also have price lists available for interpretation services in many languages, and also language classes available both at home and in companies.

²) NOTE 2:

If you wish to submit small assignments on a regular basis, please ask us for information regarding monthly invoicing, without having to pay the minimum amounts in each case.

WHY WE INVOICE PER CHARACTER AND NOT PER WORD OR PAGE

We have chosen this option for various reasons:

- 1. By invoicing per character**, our clients, in many cases, do not need to ask for an estimate. They can directly count the number of characters of their documents from the menu of their computer, **applying the corresponding supplement** if necessary.
- 2. If invoicing per word**, the cost of the same assignment **would differ considerably depending on the language**, since there are languages, such as English, that are made up of short words, and other languages with very long words as in the case of German, or even more so, of Finnish. This would result in larger earnings for some than for others when the same text is being translated.
- 3. If invoicing by page**, any format with letters of a different width and size can be used; given that **any type of word processor** allows the adjustment of a document to a page. This **gives rise to a variable amount of words on a single page**, but the work involved in translating the conditions on the back of an insurance contract cannot be compared with that of an application or other printed form. In this case, it is very likely that our minimum invoicing (1,500 characters or, for sworn translations, 2,500 characters), or our monthly invoicing are cheaper than invoicing by page.

ALL PAYMENTS SHOULD BE MADE PREFERABLY BY CREDIT TRANSFER, BANK CASH DEPOSIT OR IN CASH AT OUR OFFICE. EXCEPTIONALLY, PAYMENTS CAN ALSO BE MADE BY NON-NEGOTIABLE CHEQUE IN THE NAME OF AI-TI. IN THE CASE OF NEW CLIENTS, AN ADVANCE PAYMENT OF 50% OF THE TOTAL OF THE ESTIMATE WILL NEED TO BE MADE, AND REGULAR CLIENTS, UNLESS CONFIRMED OTHERWISE IN WRITING, SHOULD PAY THE FULL AMOUNT WITHIN A PERIOD OF 10 DAYS FROM THE DATE OF THE INVOICE.

ASSOC./ CONTACT TELEPHONE NUMBER:

(ASSOCIATE TRANSLATOR'S STAMP)

**ai-ti Central Office in Spain
National Telephone: 902 014 014
Int. tel. (24 h): +34 600 43 23 93
Fax: 901 020 637 & 928 98 06 02
Mails: info@ai-ti.info & aiti@aiti.es
P. O. Box (Aptdo. de Correos): 11 99
E-35080 Las Palmas de Gran Canaria**

Íles Canarias – Kanarische Inseln - Canary Islands